

Zmluva o spolupráci pri príprave propagačnej brožúry

medzi

TOUR4U, s.r.o.

a

Hlavným mesto SR Bratislavou

zo dňa 04.04.2011

Táto Zmluva o spolupráci pri príprave propagačnej brožúry (ďalej len „**Zmluva**“) je uzatvorená v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) medzi zmluvnými stranami:

1. **TOUR4U, s.r.o.**, so sídlom Šikmá 4, 821 06 Bratislava, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 46823/B, IČO: 36 801 658, konajúca prostredníctvom Ing. Jana Fabiánová, konateľa (ďalej len „**Tour4u**“)

a

2. **Hlavné mesto SR Bratislava**, so sídlom Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava - Staré Mesto, IČO: 00603481, zastúpené Doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., štatutár (ďalej len „**Mesto Bratislava**“)

(Tour4u a Mesto Bratislava môžu byť v tejto Zmluve ďalej označovaní samostatne aj ako „**Zmluvná strana**“ a spoločne ako „**Zmluvné strany**“).

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- a) Tour4u je spoločnosťou podnikajúcou v oblasti cestovného ruchu, ktorá má záujem o zabezpečenie prípravy, tlače a distribúcie propagačnej brožúry týkajúcej sa základných informácií o nastávajúcich Majstrovstvách sveta v ľadovom hokeji 2011 a Bratislave ako mieste ich dejiska (ďalej len „**Propagačná brožúra**“) v spolupráci s Mestom Bratislava;
- b) Zmluvné strany majú záujem uzavrieť zmluvu, na základe ktorej budú upravené ich práva a povinnosti týkajúce sa prípravy, tlače a distribúcie Propagačnej brožúry;

PRETO, s uvážením vyššie uvedených skutočností a okolností, sa Zmluvné strany dohodli na nasledujúcom:

Článok 1 Predmet Zmluvy

1.1 Tour4u sa týmto zaväzuje zabezpečiť prípravu, tlač a distribúciu Propagačnej brožúry vo formáte A5 v dvoch jazykových mutáciách – v anglickom a ruskom jazyku. Mesto Bratislava sa týmto zaväzuje poskytnúť Tour4u všetku potrebnú súčinnosť potrebnú pri príprave, tlači a distribúcii Propagačnej brožúry.

Článok 2 Práva a povinnosti Zmluvných strán

- 2.1 Tour4u je oprávnený:
 - 2.1.1 vyselektovať podľa vlastného uváženia z podkladov poskytnutých mu Mestom Bratislava (písomné informácie, fotografie, kartografické dokumenty a pod.) obsah pre Propagačnú brožúru,
 - 2.1.2 požadovať od Mesta Bratislava doplňujúce informácie a dokumenty týkajúce sa prípravy Propagačnej brožúry,
 - 2.1.3 poskytnúť určené miesta v Propagačnej brožúre na inzerciu tretím osobám, pričom v tejto súvislosti je oprávnený na vlastný účet požadovať odplatu od tretích osôb,

- 2.1.4 použiť podklady získané pri príprave Propagačnej brožúry aj pri tvorbe obdobných diel v budúcnosti.
- 2.2 Tour4u je povinný:
- 2.2.1 pripraviť Propagačnú brožúru s náležitou starostlivosťou,
 - 2.2.2 zabezpečiť tlač Propagačnej brožúry tak, aby jej kvalita zodpovedala súčasným štandardným požiadavkám na tlač tohto druhu diela,
 - 2.2.3 umiestniť v Propagačnej brožúre vhodne zvolené a objektívne informácie,
 - 2.2.4 predložiť na vyjadrenie Mestu Bratislava finálny návrh obsahu Propagačnej brožúry ešte pred jej tlačou,
 - 2.2.5 zabezpečiť prípravu a tlač najmenej 70.000 kusov Propagačnej brožúry v anglickom a ruskom jazyku.
- 2.3 Mesto Bratislava je oprávnené:
- 2.3.1 podieľať sa na distribúcii Propagačnej brožúry,
 - 2.3.2 po predchádzajúcej dohode s Tour4 požadovať úpravu obsahu Propagačnej brožúry, ak jej navrhovaný obsah zjavne odporuje účelu v zmysle tejto Zmluvy.
- 2.4 Mesto Bratislava je povinné:
- 2.4.1 predložiť Tour4u všetky podklady (písomné informácie, fotografie, kartografické dokumenty a pod.) potrebné k príprave Propagačnej brožúry,
 - 2.4.2 vopred zabezpečiť, aby Tour4u bol oprávnený použiť všetky poskytnuté podklady najmä v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom.

Článok 3 Odplata

- 3.1 Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že činnosti v zmysle tejto Zmluvy budú oboma Zmluvnými stranami vykonávané bez nároku na odmenu od druhej Zmluvnej strany.
- 3.2 Tour4u sa zaväzuje uhradiť náklady vzniknuté v súvislosti s prípravou, tlačou a distribúciou Propagačnej brožúry. To sa netýka prípadných nákladov spojených s uplatnením autorských práv tretích osôb k podkladom predloženým Mestom Bratislava. Ak bude distribúcia časti Propagačnej brožúry zabezpečená Mestom Bratislava, náklady v tejto súvislosti znáša Mesto Bratislava.

Článok 4 Trvanie a skončenie Zmluvy

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 17.05.2011.

Článok 5 Záverečné ustanovenia

- 5.1 Táto Zmluva nadobúda účinnosť deň po dni jej zverejnenia.
- 5.2 Táto Zmluva sa spravuje právnym poriadkom Slovenskej republiky, a to najmä Obchodným zákonníkom.
- 5.3 Túto Zmluvu je možné meniť, dopĺňať alebo upravovať len po vzájomnej dohode

Zmluvných strán a to písomne vo forme dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.

- 5.4 Ak sa stane niektoré ustanovenie Zmluvy neplatným alebo neúčinným, nedotýka sa táto neplatnosť alebo neúčinnosť iných ustanovení Zmluvy, ktoré zostávajú naďalej platné a účinné. Zmluvné strany sa pre tento prípad zaväzujú nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie Zmluvy ustanovením platným a účinným, ktoré bude najlepšie zodpovedať pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného ustanovenia. Do tohto času platí zodpovedajúca úprava všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 5.5 Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) totožných rovnopisoch, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží jeden (1) rovnopis.
- 5.6 Zmluvné strany si túto Zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli a uzavreli po vzájomnom prerokovaní podľa ich práva a slobodnej vôle, určite, vážne a nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tejto Zmluvy svojimi podpismi.

V Bratislave, dňa 04.04.2011.

TOUR4U, s. r. o.
Ing. Jana Fabiánová, konateľka, v. r.

V Bratislave, dňa 05.04.2011

Hlavné mesto SR Bratislava
Doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., štatutár, v. r.